

Translated by
Defense Language Branch

Translation of the Telegraphic Report to Geneva
of his Inspection of the Prisoner of War Camp,
Mukden, by Pestalocchi, Representative in Japan
of the International Red Cross Society.

Telegram No. 824.

Re: Prisoner of War Camp, Mukden, Manchuria.

Mail address: Prisoner of War Camp, Mukden, Manchuria.

Capacity of camp, 1500.

Chief, Col, MATSUDA.

No. of prisoners,

Officers	:	British	6,	Australian	1,	American	16
N.C.O.'s	:	British	29,	Australian	5,	American	511
Privates	:	British	49,	Australian	10,	American	647
Total	:	1274					

Of these 84 British & 16 Australians were transferred
from Seoul and originally from Singapore.

1174 Americans were transferred from the Phillipines,
mostly from Bataan and Corregidor.

Eldest : aged 57

Youngest : aged 21

Representatives : British Maj. PEATY
American Maj. HUNKINS
Representatives of N.C.O. British 1
American 1
Besides which Representatives of
Privates British 1
American 1

Date of inspection: 11 November 1943

Situated on a fertile plain outside the city of Mukden.
opened on 20 October last year, quartering began on 11
November of the same year. Transfer from the temporary camp
to the present one completed in August this year.

Total area of the camp 49330 sq. mtrs.

Surrounded by a brick wall 2.6 mtrs. in height, high-
tension wire contraption on the walls.

Area of the building for the use of prisoners 11550 sq.
mtrs. two-storied brick building similar to a military

Def. Doc. # 2245

barrack, tiled roof, connecting wash-room and lavatories, double paned windows, wooden floor.

Hospital, canteen, store-room, bath-room, boiler-room, odd-job room in separate building.

Furnished with electric lights, heating by Russian style pechika (brass pipes covered by bricks) similar to that of military barracks. Period of use from 10 November to 20 March ventilation excellent, equipped with fire-extinguisher.

Living quarters of the prisoners comprised of 3 buildings, each divided into ten compartments with upper and lower bunks. Capacity of each compartment 50, at present 42 to 46 men and 16 officers quartered.

Sleeping kit consists of 1 straw mattress, 6 army blankets, 2 sheets, 1 pillow, 1 pillow-case, and in the summer-time a mosquito net. Orders are issued in English translated from Japanese. Hygienic equipment, wash-room, latrine, 120 water taps, 72 Japanese-style lavatories pailed out every week, 3 concrete bath-tubs 3 mtrs. long 5 mtrs. wide & 1 mtr. deep. Men allowed to showers, connected to the main building. Men allowed to bathe every other day, officers every day. Change room for those assigned labor with coat-hangers, 48 water-taps, excellent drainage, flush toilet, disinfection by lime, mats disinfected by dipping them in disinfectant, water provided from well within the camp, drinking water boiled before use. (water-distributing tower under construction)

Meals morning, noon, and evening. Each person rationed in grams, wheat flour 400, kao-liang 80, maize 190, special ration for those assigned labor, meat and or fish meat 52 to 100, fat 25, vegetables including potatoes 600, soya beans 200, some apples and oranges, sugar 60, flavorings such as curry, pepper, soy sauce, salt a little, kao-liang tea 20, average calories 3800. For the invalid and those assigned labour 4120 calories, Japanese army 3457 calories.

At lunch-time Pestalocchi sampled vegetable soup, sweet-potatoe pie, potato-onion-and-bean pie, corn-bread, ordinary bread and kao-liang tea. All of excellent quality. Prisoners are satisfied with the food but in the long run they feel the monotony.

Personal weight in Dec. 1942

64.7 kilos

Today

69.1 kilos

Prisoner's cooks 48, including baker, head cook with 24 years experience. 24 large pans, 3 ovens in the bakery, area of

Def. Doc. # 2245

vegetable garden 5300 sq. mtrs., at present spinach is planted over 3500 sq. mtrs. Two rooms for storing vegetables: carrots, cabages, and turnips storable till May 1944 stored.

Health conditions, when first quartered between 700 to 800 severely ill. By the efforts of the Headquarters Kwantung Army, General Army Hospital, and the Red Cross Hospital, health improving and the present conditions can be said excellent.

A well-equipped sick-room within the compound supplied with medical apparatus and other necessities that are supplied to places recognized as army hospitals. Calls to patients are made by doctors among the prisoners and surgeons. Dentistry at the General Army Hospital Mukden.

As an extraordinary measure, the entire prisoners were injected against typhoid, para-typhoid A and B, dysentery, and smallpox. Roentgen rays, blood examination.

As doctors, 1 Japanese surgeon, 3 N.C.O. medical orderlies, 3 privates, 5 civilian nurses. Prisoner doctors, 4 surgeons, medical orderlies N.C.O.s and privates totaling 29. Number of patients, infections dysentery 6 isolated, malaria 5, beri-beri 13, influenza 2, acute enteritis 17 and 26 others total 69. Out of which 43 in the camp hospital over an extended period, 3 short and 23 exempted from duty. Since opening of the camp, number of death, at Mukden 154, on the way to and at Fusan 62, at Takao 6. The worst month being December 1942, death rates gradually receding after that month. Death caused by acute enteritis, beri-beri, dysentery, acute pneumonia and malaria.

Clothing provided every summer, winter and in extreme winter. Extreme winter clothing consisting of wool-lined overcoat, boots, wool cowl, woolen gloves, socks and underwear. Besides which working clothes, cap, cowl, and boots. Prisoners brought their own raincoats and summer clothing, officers only bringing clothing for all seasons. For laundry a special washing equipment, soap provided. Financial conditions, officers' private savings ¥7,346.00, the rest ¥734.00 Officers were paid the equivalent pay the Japanese officers received.

Roll-call at 7 o'clock, lights out at 21 o'clock. Work voluntary and uncostrained, no work on Sundays and holidays. Work consisting of maintenance and control of the camp and workshops. Men paid up to 25 sen a day. A boot repair shop. 4 sewing machines in the sewing room. Metal and lumber workshops.

Def. Doc. # 2245

At the canteen, cigarets, candies, everyday necessities, toilet goods and stationary sold. Open on Sundays and holidays. 4 barbers. Profits are used according to the prisoner's wishes. Men allowed 10 cigarets a day and officers more. Recreation-room annexed to the canteen.

English church service held every Sunday, service by Japanese clergyman.

In the large playing-ground outside baseball and football could be played, while on the other ground volley-ball and basket-ball could be played. Inside the house playing cards and chess possible. As books, novels, technical books, Bible, daily Nippon Times 120 copies, weekly Nippon Times 18 copies.

2 gramophones, a reasonable number of American records and a few Japanese records. No motion pictures nor radios. According to the representative, materials for mental enjoyment were entirely necessary. Regardless of kind, increase of books were looked forward to, especially texts for the study of language, machinery, agriculture and medicine.

Permissible communication per year, for an officer 3 letters, 3 cards, warrant officer 1 letter, 3 cards, N.C.O. 4 cards, private 3 cards. Beside which 20 radiograms allowed per month. Outgoing letters and cards via the P.O." Intel- ligence Bureau 1620 up to October 1943. Incoming letters and cards 431, and 11 cablegrams up to October same year. According to Maj. Peaty, the British representative, received his wife's letter dated 8 September 1942 on 8 September 1943. According to Maj. Hunkins, the American representative, American prisoners received no mail after May 1942, but 5 answers to cablegrams despatched were received. Have not been allotted any relief goods of the Red Cross Society yet. Received ¥1,500 contribution from the Vatican Missionary with which money such things as musical instruments and clothing were procured.

From the words of the representatives and others, general condition of the camp satisfactory. Col. MATSUDA showed kindness, and on some points conditions are better than expected. No complaints. According to the Chief of the camp, discipline lacking on account of the fact that the prisoners were brought from different units. 160 penalty cases, for as obedience, petty theft, breakage of camp regulations especially the fire regulations. 3 deserters were

Def. Doc. # 2245

condemned to death after being court-martialled for murder and violence.

Inspected the prisoners cemetery outside city of Mukden, on each grave is erected a plain wooden cross with name, rank, nationality, and identification number written. By next spring expects to be able to decorate with flowers, a part of the seeds of which have been sown already.

General impression excellent, Col. MATSUDA and his officers are doing their best. Utmost cooperation, favor and kindness from the Manchurian Red Cross Society, also untold favor from the Headquarters Kwantung Army.

Pestallocchi

Note: The spelling of names in this translation, Pestallocchi, Peaty and Hunkins, are the translator's version.

Def. Doc # 2245

Certificate

I hereby certify that this document is a correct copy
of the document in the custody of the Prison of War Intel-
ligence Bureau.

28th of March, 1947.

Secretary of the P.O.W.
Intelligence Bureau.

/s/ KAMISAKA, Shinichi (seal)

3096

當電番號八二四、滿洲國ニ在ル奉天（ムクテン）俘虜收容所ニ付、郵便宛
 先ハ滿洲國奉天俘虜收容所、收宛可能人員一五〇〇、所長松田大佐、收宛
 人員將校英六、濠一、米一六、下士官英二九、濠五、米五一、兵卒英四九
 濠一〇、米六四七、總計一二七四、英八四、濠一六、京城ヨリ移管サレシ
 者ニテモト昭南ニ在リシ者、米一七四、比島殊ニ「バタン」「コレヒド
 ール」ヨリ移管サレシ者、最高年者五七、最低年者二一、代繼者ハ英側ハ
 「ビーテイ」少佐、米ハ「ハンキンス」少佐、下士官代繼者ハ英一、米一
 尙米兵卒一、英兵卒一、總計六名、視察月日一九四三年十一月十一日、奉
 天市外、肥沃ナ平原ニアリ、昨年十月二十日開設、同年十一月十一日、奉
 開始現收容所ニ本年八月ニ假收容所ヨリ移管、收容所總面積四九三三〇平
 方米、高二、六米レンガ屏ニ圍マレ、高壓電線ノ仕掛アリ、建物總面積
 一三七二〇平方米、俘虜用建物面積一一五五〇平方米、二階建ノレンガ造
 三棟、陸軍兵舎ト同様、瓦屋根、接續セル手洗場、大小便所、二重ガラス
 窓、板床、別建物トシテ病院、酒保、倉庫、浴場、汽嚮室、雜用場アリ、
 室内設備トシテ電光、暖房ハ「ロシア」式ハッ「カス」（鋼管）レンガニ
 「國」ミ「ラ」室内ニ設置、陸軍兵舎ト同様、使用期間ハ十一月十一日ヨリ三
 月二十日迄通風良シ、消火器ノ備アリ、俘虜居室ハ三棟ノ建物、各建物ハ
 十部ニ分チアリ、上下ノ淺臺ヲ有ス、一部分ノ收容可能人員五〇、現在收

容人員兵卒四十二名乃至四十六、將校十六、寢具ハ菓敷蒲團一、軍用毛布
 六、敷布二、枕袋一、枕カバー一、夏期ニハ蚊帳アリ、命令ハ日本語文ノ
 英語、衛生設備トシテハ舎ニ接續セル手洗場、大小便所、水栓一二〇、日
 本式便所七二、毎週汲取、コンクリート湯槽三六、横五米、深一米、三
 個、シャワー一二二、兵卒入浴一日置、將校毎日、就勞者ニハ着替室アリ、
 衣服掛アリ、水栓四八、排水良シ、水洗式便所、消毒ハ石灰ニ依ル、下敷
 ハ消毒液ニ浸ス、給水ハ所内井戸ヨリ飲用水ハ沸騰後使用（給水搭目下建
 設中）食學ハ朝、晝、夕、一日一人當食物ハグラムニシテ小麥粉四〇〇、
 コーリヤン八〇、玉蜀黍一九〇特ニ就勞者ニ肉並又ハ魚肉五二ヨリ一〇〇、
 脂肪二五、野菜馬鈴薯ヲ含ミ六〇〇、大豆二〇〇、リンゴ、ミカン若干、
 砂糖六〇、加味料例ヘバカレ、胡椒、醬油、食鹽若干、コーリアン茶二
 〇、平均カロリー三八〇〇、病者及就勞者カロリー四一二〇、日本軍ノカ
 ロリ一量三四五七、「ベスタロツチ」所内ニ於テ晝食時ニ野菜スープ、甘
 薯パイ、馬鈴薯、玉ネギ、豆パイ、玉蜀黍、粉製パン、普通パン、コーリ
 アン茶試食ス、階上質物ナリ、俘虜ハ食物ニ満足ス然シ結局變化ナキ感ヤ
 、アリ、一九四二年十二月ノ体重六四、七キロ、現在六九一キロ、俘虜料
 理人四八内パン焼ヲ含ム料理頭ハ二十四年間ノ職ニ在リ、大鍋二四、パ
 ン焼場ニ窯三個、野菜園面積五三〇〇平方米現在ホウレンサウ栽培面積三

五〇〇平方米、根米貯藏室二、一九四四年五月迄ニ貯藏シ得ル人參、キヤベツ、カフラ在リ、健康状態ハ入所當時重病者七〇〇乃至八〇〇、關東軍司令部、陸軍一般病院、赤十字病院ノ盡力ニ依リ健康状態良好トナリ目下ノトコロ上成績ト言待ル所内ニ良設備ノ病室アリ、陸軍病院トシテ認メラル、醫療器必要品ノ供給ヲ受ク、診察、訪問ハ俘虜及陸軍醫之ヲ爲ス、齒科治療在奉天陸軍一般病院ニテ、特別手段トシテ全俘虜ニチフス、バラチフスA及B、赤痢、天然痘豫防注射爲ス、レントゲン、血液検査アリ、治療トシテ日本軍醫一、看護人ノ下士官三、兵卒三、常人看護婦五、俘虜治療醫、陸軍醫四、看護下士官及兵卒合計二九、患者數ハ傳染赤痢六、隔離サル、マラリア五、脚氣十三、風邪二、急性腸炎十七、其ノ他二六合計六九、内長期所内病棟入院者四三、短期者三、免義務者二三、開所以來死亡者數奉天ニテ一五四、釜山移管途中及釜山ニテ六二、高雄ニテ六、最悪月ハ一九四二年十二月以後死亡率低下シ、一九四三年十月以來死亡者ナシ、死亡原因ハ急性腸炎、脚氣、赤痢、急性肺炎、マラリア、衣類ハ毎夏、冬、酷寒ニ衣服一揃供給サル、酷寒衣服ハ毛裏外套、長靴、毛絲頭布、毛手袋、靴下、下着ヲ含ミ尙作業服、帽子、頭布、長靴、俘虜持參ノ衣服ハ雨外套、夏衣類、將校ノミ各仕度持參ス、洗濯ハ特別洗濯設備、石鹼アリ財的狀態ハ將校個人貯蓄額七、三〇六圓他ハ七三四圓、將校ハ日本軍將校ト同額ノ

庫給ヲ受ク、點呼七時、消燈二十一時、作業ハ自發的及隨意、毎日曜及祭
 日ヲ休日トス、仕事ハ所内維持及管理及工場ニテ、兵卒ノ給料ハ一日二十
 五錢マテ、靴修理所アリ、或遊場ニハミシン四臺アリ、金屬及木材工場ア
 リ、酒保ニハ卷煙草、菓子日用品、化粧品、文房具販賣ス、日曜及祭日開
 店、理髮師四名賣上利益ハ仔房ノ希望ニ應ジ利用サル、兵卒ノ買得ル卷煙
 草數十本將校ハ此レ以上、酒保ニ接續シテ娛樂場アリ、英國教會禮拜毎日
 曜日、日本人牧師ニ依リ施行、屋外大運動場ニテベスポール、球出來、
 別運動場ニテハヴァレィボール、バスケツトボール出來、屋内ニテハカ
 ド遊、西洋將棋アリ、書籍トシテ小説、專門書、聖書アリ、日刊日本タイ
 ムス紙一二〇部、週報日本タイムス紙一八部、蓄音機二臺、相當數ノ米國
 レコード及數枚ノ日本レコードアリ、映畫ラジオオナシ、代燃者ニ依レバ
 神的娛樂品ヲ非常ニ必要トス、如何ナル物ナリトモ書籍ノ増加ヲ欲シ特ニ
 語學研究、機械、農業、醫學ノテキストヲ好ム、一ケ年ニ發シ得ル通信ハ
 將校替信三バガキ三、准士官替信一ハガキ三、下士官ハガキ四、兵卒ハガ
 キ三、尙一ケ月内ニ發シ得ルラジオ通信二〇、仔房情報局經由、一九四三
 年十月迄ノ發信數替信及ハガキ一六二〇、同年十月迄受領數替信及ハガキ
 四三一、電報一一、英代辦者「ビーアイ」少佐ニヨレバ妻ヨリ一九四二
 年九月八日附ノ手紙ヲ一九四三年九月八日ニ受領ス、米代辦者「ハンキン

ス」少佐ニ依レバ米俸虜ハ一九四二年五月以來郵便物受領セズシカシ電信ニ對スル返信五通受領ス、赤十字救恤品分配未ダナシ、羅馬法王廳使ヨリノ寄附一、五〇〇圓受ク此金ニテ諸物品例ハ兵器、衣類、講求ス、代辦者等ノ言ニ依レバ所内總狀感満足アリ、松田大佐ハ好意ヲ示シヨリ、アル分野ニ於テハ豫期セシヨリ狀感好シ苦情ナシ、所長ニ依レバ紀律ハ總シテ弛ミアルト言フノハ俸虜等ハ多種ノ部隊ヨリ成ル故、刑罰數一六〇、不從順、コソ泥、所内規則殊ニ防火規則、無視ノ爲、逃亡者三、殺人、暴行ヲ爲シタル故軍法會議ノ結果死刑宣告サル

奉天市外ニ在ル俸虜墓地視察ス、各墓ニ氏名、階級、國籍、認識號ヲ書シタル簡單ナル木十字架安置アリ、來春ニハ草花ニテ裝飾出來ル見込、種子一部既ニ蒔ル。總体印象良好、松田大佐及將校ハ最善ヲ盡シアリ、滿洲國赤十字社ヨリ大協力、好意、親切アリ、關東軍司令部ヨリモ申分ナキ好意アリタリ

ベスタロツチ

赤十字国際委員 日代表「ヘスタロツケ」の奉天俘虜收容所視察報告書
府宛電報譯文

此書類は俘虜情報局に保管しある書類の正確なる寫なる事を證明す

昭和二十二年三月二十八日

俘虜情報局事務官

上
阪
賑
一